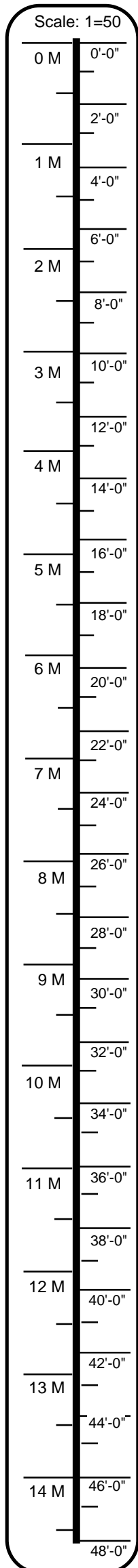


# Technical Theatre Terms English - Spanish



## Lighting Terms Luces

Electrical Batten: Vara de Luces  
 Boom: Botalón / Jirafa  
 Leko or Profile: Perfil  
 Fresnel: Proyector Fresnel  
 Plano Convex: Plano Convexo  
 Follow Spot: Cañón / Seguidor  
 Mirror Ball: Globo de Espejo  
 Smoke Pot: Máquina de Humo  
 Dimmer: Regulador  
 Cable: Cable  
 Plug: Ficha  
 Two-fer: Caja de Tomacorrientes  
 Gel: Chasie de Color  
 Lighting Cue: Cambio de las Luces

## Carpentry Terms Maquinista

Leg: Pata / Pierna  
 Border: Bambalina  
 Floor: Piso  
 Main Curtain: Telón de Boca  
 Center: Centro  
 Backdrop: Fondo  
 Flat: sin Pliegue  
 With Fullness: con Pliegue  
 Trim Height: Altura  
 Rope: Corda  
 Counterweight: Contrapeso  
 Batten: Vara  
 Sand Bag: Bolsa  
 Tape: Cinta

## Sound Sonido

Tapedeck: Máquina de Cinta  
 Magnetófono  
 Reel of Tape: Devanadera de Cinta  
 Mixer: Mesa de Sonido  
 Microphone: Micrófono  
 Amplifier: Amplificador  
 Louder: Mas Fuerte  
 Softer: Mas Quieto  
 Treble: Agudo  
 Bass: Bajo  
 Headset: Audífonos  
 Speaker: Altavoz  
 Tape: Cinta

## Wardrobe Costura

Iron: Plancha  
 Washing Machine: Lavadora  
 Hot: Calor  
 Cold: Frío  
 Steamer: Máquina de Vapor  
 Sewing Machine: Máquina de Coser  
 Clean: Limpia  
 Dirty: Sucio  
 Dressing Rooms: Camarín / Vestuario  
 Dress: Vestido  
 Shirt: Camisa  
 Pants: Pantalones  
 Shoes: Zapatos  
 Socks: Calceta

## Stage Direction Direcciones de Escenario

Stage Right: Derecha  
 Stage Left: Izquierda  
 Up Stage: al Fondo  
 Down Stage: al Frente  
 Up: Arriba  
 Down: Abajo  
 Top: Cima  
 Bottom: Fondo

## Colors Colores

Red: Rojo  
 Blue: Azul  
 Green: Verde  
 Yellow: Amarillo  
 Orange: Naranja  
 Purple: Púrpura  
 Lavender: Espliego  
 Amber: Amarillo  
 Black: Negro  
 White: Blanco  
 Grey: Gris

## Cue Calling: Llamar las Señales

Stand by: Atención para ...  
 Cue \_\_\_ Go!: Cambio \_\_\_ Vai!  
 Curtain Up: el Telón Ariba  
 Curtain Down: el Telón Abajo  
 House Lights: Luces de Sala  
 Work Lights: Luces de Servicio  
 Tape Go!: la Cinta Vai!  
 Black Out!: Oscuro  
 Restore Lights!: Iluminación  
 Fast: Rápido  
 Slow: Lento  
 Now: Ahora

## Focus Foco

Bigger: Mas Grande  
 Smaller: Mas Pequeño  
 Good: Bueno  
 Lock it!: Apreta Lo!  
 Sharper: Agudo  
 Softer: Blando  
 Shutter Cut: Cortar  
 Higher: mas Alto  
 Lower: mas Abajo  
 Bigger: mas Grande  
 Smaller: mas Pequeño

## Department Departamentos

Head of: el Jefe de  
 Carpenters: Maquinistas  
 Electricians: Electricistas  
 Props: Utilerias  
 Wardrobe: Costura  
 Sound: Sonido  
 Stage Manager: Regente de Escenario  
 Technical Director: Director Técnico  
 House Manager: Regente de Sala

## Miscellaneous: Vario

Rehearsal: Ensayo  
 Mop the Floor: Fregar el Suelo  
 Switch On: Encender  
 Switch off: Cortar, Apagar  
 This: Este  
 That: Ese  
 Here: Aquí  
 There: Allí  
 Who: Quien